

Psa

Chapter 10

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

הַרְבֵּי בְּכַבְדִּים תִּתֶנְּנוּ לַיהוָה
כָּבוֹד וְיָמִים
H6256 H5956
כָּבוֹד וְיָמִים
H7350 H5975
וְיָמִים
H3068
וְיָמִים
H4100

เหตุใดพระองค์ประทับยืนอยู่แต่ไกล โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ เหตุใดพระองค์ทรงซ่อนพระองค์เองเสียในเวลาแห่งความยากลำบาก

וְיָמִים
H2098
וְיָמִים
H4209
וְיָמִים
H8610
וְיָמִים
H6041
וְיָמִים
H1814
וְיָמִים
H7563
וְיָמִים
H1346

וְיָמִים
H2803

คนชั่วเพราะเหตุความทะนงของตนข่มเหงคนยากจน ขอให้พวกเขาถูกรัดในลูบไล้เหล่านั้นที่พวกเขาคิดขึ้นนั้น

וְיָמִים
H5006
וְיָמִים
H1288
וְיָמִים
H1214
וְיָמִים
H5315
וְיָמִים
H8378
וְיָמִים
H7563

וְיָמִים
H3068

เพราะคนชั่วอวดอ้างถึงความปรารถนาแห่งใจของเขา และอวยพรคนที่โลก ผู้ซึ่งพระเยโฮวาห์ทรงเกลียดชัง

וְיָמִים
H4209
וְיָมִים
H3605
וְיָמִים
H0430
וְיָมִים
H0369
וְיָมִים
H1875
וְיָมִים
H1077
וְיָมִים
H0639
וְיָมִים
H1363
וְיָมִים
H7563

คนชั่วโดยความเย่อหยิ่งแห่งสีหน้าของตนจะไม่แสวงหาพระเจ้า พระเจ้าไม่ได้อยู่ในความคิดทั้งสิ้นของเขาเลย

וְיָמִים
H5048
וְיָมִים
H4941
וְיָมִים
H4791
וְיָมִים
H6256
וְיָมִים
H3605
וְיָมִים
H1870
וְיָมִים
H1870

וְיָมִים
H6315
וְיָมִים
H3605

ทางทั้งหลายของเขาก็ร้ายแรงอยู่เสมอ การพิพากษาทั้งหลายของพระองค์อยู่สูงพ้นสายตาของเขา สำหรับบรรดาศัตรูของเขา เขาก็พ่นลมใส่พวกเขา

וְיָมִים
H3808
וְיָมִים
H1755
וְיָมִים
H1755
וְיָมִים
H4131
וְיָมִים
H1077
וְיָมִים
H0559

เขาได้พูดในใจของเขาว่า ข้าจะไม่หวั่นไหว เพราะข้าจะไม่พบความยากลำบากเลย

לְעוֹלָם ความทุกข์ยาก H5999	לְשׂוֹן สิ้น-ของ-เขา H3956	תָּקַח ใต้ H8478	וְהָיָה และ-การกดขี่ H8496	וְהוֹדוּ และ-การหลอกลวง H4820	אֶל เต็มไปด้วย H4390	וְהָיָה ปาก-ของ-เขา H6310	אֶל คำสาป H0423	7
---	--	--	--	---	--	---	---------------------------------------	---

: וְהָיָה
และ-ความชั่วช้า
[H0205](#)

ปากของเขาเต็มไปด้วยการแข่งด่า และการหลอกลวง และการกดขี่ ใต้สิ้นของเขามีการประทุษร้ายและความไร้สาระ

לְעוֹלָם สำหรับ-ผู้-ทุกข์ H2489	וְהָיָה ดวงตา-ของ-เขา	וְהָיָה ผู้-ไร้เดียงสา	וְהָיָה เขา-ฟ้า H2026	וְהָיָה ใน-ที่-ลับ H4565	וְהָיָה บริเวณ-หมู่บ้าน	וְהָיָה ใน-ที่-ชุ่ม H3993	וְהָיָה เขา-นั้น-ชุ่ม H3427	8
---	--------------------------	---------------------------	---	--	----------------------------	---	---	---

: וְהָיָה
ชอน-อยู่
[H6845](#)

เขานั่งในที่ชุ่มคอยของหมู่บ้านต่าง ๆ ในที่เร็นลับ เขากระทำชาตกรรมคนไร้ผิดเสีย ตาของเขาจึงทำร้ายคนยากจนอยู่อย่างลับ ๆ

וְהָיָה คนยากไร้ H6041	וְהָיָה เขา-ฉวย-เอาตัว H2414	וְהָיָה คนยากไร้ H6041	וְהָיָה เพื่อ-ฉวย-เอาตัว H2414	וְהָיָה เขา-ชุ่ม-อยู่ H0693	וְהָיָה ใน-พุ่ม H5520	וְהָיָה ดัง-สิงโต H4565	וְהָיָה ใน-ที่-ลับ H4565	וְהָיָה เขา-ชุ่ม H0693	9
--	--	--	--	---	---	---	--	--	---

: וְהָיָה
ใน-ตาข่าย-ของ-เขา
[H7568](#)

וְהָיָה
ด้วย-การ-ลาก-เขา
[H4900](#)

เขาชุ่มคอยอยู่อย่างลับ ๆ เหมือนอย่างสิงโตอยู่ในถ้ำของมัน เขาชุ่มคอยอยู่เพื่อจับคนยากจน เขาจับคนยากจนจริง ๆ
เมื่อเขาถึงคนยากจนนั้นเข้ามาในตาข่ายของเขา

וְהָיָה ผู้-ทุกข์ H2426	וְהָיָה [ผู้-ทุกข์] H2489	וְהָיָה ด้วย-กำลัง-ของ-เขา-เอง H6099	וְהָיָה แล้ว-ตกลง H5307	וְהָיָה และ-ค้อมลง H7817	וְהָיָה ทรง-บดขยี้ H1794	וְהָיָה [และ-ทรง-บดขยี้] H1794	10
---	---	--	---	--	--	--	----

: וְהָיָה
ที่-เจ็บปวด
[H3512](#)

เขาหมอบลงและค่อมตัวลง เพื่อคนยากจนจะล้มลงโดยพวกที่แข็งแรงของเขา

וְהָיָה ไม่ H1077	וְהָיָה พระ-พิทาร์-ของ-พระองค์ H6440	וְהָיָה พระองค์-ทรง-ชอน H5641	וְהָיָה พระเจ้า H0410	וְהָיָה พระเจ้า-ทรง-ล้ม H7911	וְהָיָה ใน-ใจ-ของ-เขา	וְהָיָה เขา-กล่าว H0559	11
---	--	---	---	---	--------------------------	---	----

: וְהָיָה
ตลอดไป
[H5331](#)

וְהָיָה
ทรง-เห็น
[H7200](#)

เขาได้พูดในใจของตนว่า [พระเจ้าทรงล้มแล้ว พระองค์ทรงชอนพระพิทาร์พระองค์ไว้ พระองค์จะไม่ทรงเห็นเลย]

וְהָיָה [ผู้-ยากไร้] H6041	וְהָיָה ทรง-ล้ม H7911	וְהָיָה อย่า H0408	וְהָיָה พระ-หัตถ์-ของ-พระองค์ H3027	וְהָיָה ของ-ทรง-ยก H5375	וְהָיָה พระเจ้า H0410	וְהָיָה พระ-ยาค์เวห์ H3068	12
--	---	--	---	--	---	--	----

: וְהָיָה
ผู้-ถ่อมตน
[H6035](#)

ของทรงลุกขึ้น โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ โอ ข้าแต่พระเจ้า ของทรงชูพระหัตถ์ของพระองค์ขึ้น ขอย่าทรงล้มคนที่ถ่อมใจ

שָׂרָא	לֹא	בְּלִבִּי	אָמַר	אֵלֵי	עָשָׂה	נָא	הֲלֹא	עַל	13
พระองค์-จะ-ลงโทษ	ไม่	ใน-ใจ-ของ-เขา	เขา-กล่าว	พระเจ้า	คนชั่ว	ดูหมิ่น	ทำไม	เพราะเหตุใด	
H1875	H3808		H0559	H0430	H7563	H5006	H4100		

เหตุใดคนชั่วจึงประณามพระเจ้า เขาได้พูดในใจของตนว่า พระองค์จะไม่ทรงเอาเรื่องเอาราว

תָּלַח	טָרַח	וַעֲבָרָה	לְמַעַן	הָאֵל	כִּי	הֲלֹא	14
เพื่อ-ตอบ-แทน	พระองค์-ทรง-เห็น	และ-ความโกรธา	ความทุกข์ยาก	พระองค์-เอง	เพราะ	พระองค์-ทรง-เห็น	
H5414	H5027		H5999			H7200	

עֲזָרוּ	הָיָה	הָאֵל	דָּבָר	הַלְלוּ	בְּעֵינַי	עָלַי	בְּיָדְךָ	
ผู้-ช่วยเหลือ	ทรง-เป็น	พระองค์-เอง	ลูกคำพรา	ผู้-ทุกข์	ทรง-มอบ	สำหรับ-พระองค์	ด้วย-พระหัตถ์-ของ-พระองค์	
H5826	H1961		H3490	H2489			H3027	

พระองค์ทรงเห็นสิ่งนั้นแล้ว เพราะพระองค์ทอดพระเนตรการประทุษร้ายและเจตนาร้าย เพื่อจะทรงตอบสนองสิ่งนั้นด้วยพระหัตถ์ของพระองค์ คนยากจนมอบตัวไว้กับพระองค์ พระองค์ทรงเป็นผู้ช่วยเหลือลูกคำพราพ่อ

אֶמְצָא	לֹא	עֲשָׂה	שָׂרָא	עָרַף	עָשָׂה	עָרַף	רַב־שׁוֹ	15
พบ	จนกระทั่ง-ไม่	ความชั่วร้าย-ของ-เขา	ขอร้อง-ลงโทษ	และ-คนร้าย	คนชั่ว	แขน-ของ	ขอร้อง-หัก	
H4672	H1077	H7562	H1875		H7563	H2220	H7665	

ขอพระองค์ทรงหักแขนของคนชั่วและคนกระทำความชั่วร้าย ขอร้องค้นหาความชั่วของเขาค้นหาความชั่วของเขาออกมาจนพระองค์ไม่พบอีกเลย

יִצְרָאֵל	דָּבָר	אֶרְבָּא	עָרַף	עָרַף	עָרַף	הָיָה	16
จาก-แผ่นดิน-ของ-พระองค์	ประชากรทั้งหลาย	สูญสิ้นไป	และ-ผู้มีรับดิ	ตลอดกาล	เป็น-กษัตริย์	พระยาห์เวห์	
H0776		H0006	H5703	H5769	H4428	H3068	

พระเยโฮวาห์ทรงเป็นพระมหากษัตริย์อยู่เป็นนิรันดร์และเป็นนิรันดร์ พวกคนต่างชาติได้พินาศไปเสียจากแผ่นดินของพระองค์

בְּלִבִּי	הָיָה	הָאֵל	הָאֵל	עָרַף	הָיָה	17
ใจ-ของ-พวกเขา	พระองค์-ทรง-เตรียม	พระยาห์เวห์	พระองค์-ทรง-ฟัง-แล้ว	ผู้-ถ่อมตน	ความปรารถนา-ของ	
		H3068	H8085	H6035	H8378	
			עָרַף	בְּיָדְךָ		
			พระกรรณ-ของ-พระองค์	พระองค์-ทรง-เอียง-พระกรรณ		
			H0241	H7181		

ข้าแต่พระเยโฮวาห์ พระองค์ได้ทรงสดับฟังความปรารถนาของคนที่ถ่อมใจ พระองค์จะทรงเตรียมใจของพวกเขาไว้ พระองค์จะทรงเอียงพระกรรณของพระองค์สดับฟัง

מִן	שָׂרָא	עָרַף	עָרַף	עָרַף	לֹא	עָרַף	דָּבָר	טָרַח	18
จาก	มนุษย์	ข่มเหง	อีก	มนุษย์-ยังคง	เพื่อ-ไม่-ให้	และ-ผู้-ถูกกดขี่	ลูกคำพรา	เพื่อ-พิพากษา-ให้	
	H0582	H6206	H5750	H3254	H1077	H1790	H3490	H8199	
								עָרַף	
								แผ่นดินโลก	
								H0776	

เพื่อประทานความยุติธรรมแก่ลูกคำพราพ่อและคนที่ถูกบีบบังคับ เพื่อคนแห่งแผ่นดินโลกจะไม่บีบบังคับอีกต่อไป